



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
13 de mayo de 2013
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones
de emergencia
Tema 5 del programa
Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén Oriental
ocupada y el resto del Territorio Palestino Ocupado

Consejo de Seguridad
Sexagésimo octavo año

Cartas idénticas de fecha 13 de mayo de 2013 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente del Estado de Palestina ante las Naciones Unidas

Quisiera señalar a su atención la declaración emitida por los Patriarcas y Jefes de las Iglesias de Jerusalén en relación con las brutales medidas y los malos tratos a que las fuerzas de ocupación israelíes sometieron a los clérigos y peregrinos cristianos en la Ciudad Vieja de Jerusalén la pasada semana durante las celebraciones de Pascua.

En la declaración se señala, entre otras cosas: “Nosotros, los Jefes de las Iglesias de Jerusalén, vimos con pesar las horrendas escenas del tratamiento brutal a que fueron sometidos la semana pasada nuestros clérigos, feligreses y peregrinos en la Ciudad Vieja de Jerusalén durante el Sábado Santo. Un día de alegría y celebración dio paso a una gran tristeza y consternación para algunos de nuestros feligreses porque fueron objeto de malos tratos por parte de algunos policías israelíes que se encontraban en los alrededores de la entrada a la Ciudad Vieja y en los pasajes que conducen al Santo Sepulcro”.

Además, los Patriarcas y Jefes de las Iglesias destacaron: “Denunciamos también a todos aquellos que están culpando a las iglesias y responsabilizándolas de las medidas adoptadas por Israel durante las celebraciones de Semana Santa. Por el contrario, los Jefes de las iglesias de Jerusalén condenan todas esas medidas y violaciones de los derechos de los cristianos a practicar su religión en sus iglesias y lugares sagrados”. Entre los signatarios de la declaración figuran los siguientes:

Patriarca Theophilos III, Patriarca de la Iglesia Ortodoxa Griega

Patriarca Fouad Twal, Patriarca Latino

Patriarca Norhan Manougian, Patriarca de la Iglesia Ortodoxa Apostólica Armenia

Padre Pierbattista Pizzaballa, Orden de Frailes Mínimos, Custodio de la Tierra Santa



Arzobispo Anba Abraham, Patriarca de la Iglesia Ortodoxa Copta, Jerusalén
Arzobispo Swerios Malki Murad, Patriarca de la Iglesia Ortodoxa Siria
Aba Fissiha Tsion, Locum Tenens del Patriarca de la Iglesia Ortodoxa Etíope
Arzobispo Joseph-Jules Zerey, Patriarca de la Iglesia Greco-Católica Melquita
Arzobispo Moussa el-Hage, Patriarca Exarca Maronita
Obispo Suheil Dawani, Iglesia Episcopal de Jerusalén y el Oriente Medio
Obispo Munib Younan, Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y la Tierra Santa
Obispo Pierre Melki, Exarcado Patriarcal de la Iglesia Católica Siria
Monseñor Joseph Antoine Kelekian, Exarcado Patriarcal de la Iglesia Católica Armenia

En repetidas ocasiones hemos señalado a la atención de la comunidad internacional las repercusiones perjudiciales que tienen esas deplorables acciones ilegales de Israel, la Potencia ocupante. Como se subraya en las últimas cartas dirigidas a usted en relación con esta grave situación, dichas acciones violan la libertad de culto y la libertad de acceso a los sitios religiosos en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental. Estas medidas agresivas de Israel se llevan a cabo de forma rutinaria, incluso en el más sagrado de los días para los fieles cristianos y musulmanes, y siguen suscitando intensos sentimientos y exacerbando las ya altas tensiones entre ambas partes en toda la región. Se debe poner fin a todas estas prácticas e Israel debe cumplir de inmediato las obligaciones que ha contraído en virtud del derecho internacional, incluido el derecho humanitario y la normativa de derechos humanos en este ámbito. Por lo tanto, reiteramos nuestro llamamiento a la comunidad internacional para que cumpla sus responsabilidades y obligue a la Potencia ocupante a cumplir sus compromisos, con el fin de hacer respetar el estado de derecho, calmar la situación, y promover un entorno favorable para lograr la paz.

Esta carta se suma a nuestras 464 cartas anteriores sobre la crisis que afecta actualmente el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, que constituye el territorio del Estado de Palestina. Esas cartas, de fecha 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) al 10 de mayo de 2013 (A/ES-10/591-S/2013/281), constituyen una relación básica de los delitos cometidos por Israel, la Potencia ocupante, contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Israel, la Potencia ocupante, debe rendir cuentas de todos esos crímenes de guerra, actos de terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidos contra el pueblo palestino, y los responsables deben comparecer ante la justicia.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Riyad **Mansour**
Embajador
Observador Permanente del Estado de Palestina
ante las Naciones Unidas